

О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Исламской Республики Афганистан о сотрудничестве в области образования

Закон Республики Казахстан от 15 июля 2010 года № 332-IV

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Исламской Республики Афганистан о сотрудничестве в области образования, совершенное в Кабуле 22 ноября 2009 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Н. Назарбаев

**Соглашение
между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Исламской Республики Афганистан
о сотрудничестве в области образования**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Исламской Республики Афганистан, далее именуемые Сторонами, руководствуясь желанием развивать сотрудничество в области образования на принципах равенства и взаимной выгоды, исходя из норм законодательств государств Сторон, принимая во внимание, что будущее развитие двустороннего сотрудничества в области образования может в значительной степени способствовать установлению и поддержанию дружбы и взаимопонимания между народами государств Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны содействуют развитию сотрудничества в области высшего и послевузовского образования путем обмена информацией по вопросам подготовки кадров, разработки и осуществления совместных программ и проектов.

Стороны осуществляют обмен информацией о системе и структуре высшего и послевузовского образования государств Сторон, реформах в области образования и новых образовательных технологиях.

Статья 2

На взаимной основе Стороны поощряют приглашение профессорско-преподавательского состава с целью проведения научных исследований по проблемам, представляющим взаимный интерес или участия в научных образовательных конференциях, семинарах, симпозиумах, проводимых в государствах Сторон на основе подписываемых организациями образования договоров.

Статья 3

Стороны обмениваются информацией о законодательствах государств Сторон в области образования.

Статья 4

Казахстанская сторона с 2010 по 2014 годы ежегодно принимает на обучение 200 человек из числа граждан Исламской Республики Афганистан: в том числе 140 - в высшие учебные заведения и 60 человек - в организации технического и профессионального образования. Прием в высшие учебные заведения на медицинские специальности будет осуществляться с 2010 по 2012 годы. Общее количество обучающихся составляет 1000 человек, из них 700 человек - в высших учебных заведениях, 300 - в организациях технического и профессионального образования. Обучение будет осуществляться за счет средств Республики Казахстан до 2019 года (медицинские специальности - до 2020 года).

Статья 5

Обучение граждан Исламской Республики Афганистан осуществляется в высших учебных заведениях Республики Казахстан по специальностям в следующих сферах: здравоохранения - 200 человек (высшая специальная (общая медицина) - 194, бакалавриат фармации - 6), сельское хозяйство - 129 (бакалавриат - 117, магистратура - 12), ветеринария - 6 (магистратура - 6), обеспечения внутреннего правопорядка - 75 (бакалавриат - 75), гуманитарная сфера и журналистика - 40 (бакалавриат - 16, магистратура - 24), естественные науки - 6 (магистратура - 6), социальные науки, экономика и бизнес - 18 (магистратура - 18), искусство - 18 (магистратура - 18), право - 6 (магистратура - 6), обеспечение охраны государственной границы - 45 (бакалавриат - 45), инженерное - 91 (бакалавриат - 40, магистратура - 51) и педагогическое направление - 66 (бакалавриат - 30, магистратура - 36)

Обучение граждан Исламской Республики Афганистан в организациях технического и профессионального образования Республики Казахстан осуществляется

по профессиям и специальностям, определяемым ежегодно афганской стороной, с учетом мнений и возможности Казахской стороны.

Сноска. Статья 5 с изменением, внесенным Законом РК от 05.07.2012 № 28-V.

Статья 6

Казахская сторона обеспечивает граждан Исламской Республики Афганистан, обучающихся в высших и профессионально-технических учебных заведениях Республики Казахстан, жилым помещением без квартирной оплаты и коммунальных услуг на основании и в пределах, установленных законодательством своего государства

Транспортные расходы от места направления до места обучения и обратно, и в летнее каникулярное время оплачиваются ежегодно за счет средств Казахской стороны по маршруту, согласованному Казахской стороной, в том числе за пределами Республики Казахстан авиатранспортом, внутри Республики Казахстан железнодорожным или автомобильным.

Казахская сторона выплачивает всем обучающимся, кроме тех, кто обучается на специальностях обеспечения внутреннего правопорядка и охраны государственной границы, стипендию на весь период обучения в двойном размере, от установленной законодательством своего государства для студентов.

Казахская сторона предоставит обучающимся медицинское обслуживание в рамках законодательства своего государства в области здравоохранения.

Статья 7

Казахская сторона обеспечивает обучающихся по специальности в сфере обеспечения внутреннего правопорядка денежным довольствием, питанием и жилым помещением по нормам, установленным для соответствующих категорий военнослужащих Республики Казахстан.

Граждане Исламской Республики Афганистан, обучающиеся по специальности в сфере обеспечения внутреннего правопорядка, должны иметь при себе национальную полицейскую форму для повседневного и парадного ношения во время нахождения на обучении в Республике Казахстан и носить знаки различия Исламской Республики Афганистан.

Статья 8

Казахская сторона обеспечивает обучающихся по специальности в сфере обеспечения охраны государственной границы денежным довольствием, питанием,

обмундированием и жилым помещением по нормам, установленным для соответствующих категорий военнослужащих Республики Казахстан.

Статья 9

Принятые на учебу граждане Исламской Республики Афганистан в обязательном порядке проходят языковое обучение на подготовительных отделениях высших учебных заведений Казахстанской стороны.

Языки обучения определяются в зависимости от направления подготовки - казахский и русский.

Статья 10

По окончании подготовительных отделений слушатели распределяются в высшие учебные заведения и организации технического и профессионального образования Республики Казахстан по избранной специальности.

Статья 11

Циклы обучения и содержание образовательных программ по специальностям обеспечения внутреннего правопорядка и охраны государственных границ формируются с учетом требований национальных интересов Республики Казахстан.

Статья 12

Набор слушателей на подготовительные отделения по согласованным Сторонами уровням обучения и специальностям осуществляет выездная межведомственная комиссия Казахстанской стороны. Затраты на работу межведомственной выездной приемной комиссии осуществляются за счет Казахстанской стороны (транспортные расходы по прибытию и убытию в Исламскую Республику Афганистан, проживание и суточные в Исламской Республике Афганистан - за счет средств Министерства иностранных дел Республики Казахстан; транспортные расходы в пределах Республики Казахстан, оформление выездных виз и медицинского страхования - за счет, заинтересованных госорганов).

В состав межведомственной приемной комиссии входят представители Министерства образования и науки Республики Казахстан - 3 человека (председатель комиссии, секретарь комиссии, член комиссии), Министерства иностранных дел Республики Казахстан - 1 человек (заместитель председателя комиссии), Министерства здравоохранения Республики Казахстан - 2 человека, Министерства сельского хозяйства - 1 человек, Министерства внутренних дел - 1 человек, Комитета национальной безопасности - 1 человек.

Срок работы межведомственной приемной комиссии в Исламской Республике Афганистан составляет 7 дней.

Статья 13

Афганская сторона через средства массовой информации и местные органы власти оповещает население Исламской Республики Афганистан о наборе на обучение в высшие учебные заведения и организации технического и профессионального образования Республики Казахстан.

Афганская сторона осуществляет сбор документов, медицинский осмотр кандидатов на обучение и организацию их собеседования с выездной приемной комиссией.

Афганская сторона обеспечивает условия для работы выездной приемной комиссии по набору слушателей на подготовительные отделения.

Афганская сторона через уполномоченного представителя вносит вопросы, возникающие в процессе обучения афганских студентов, на рассмотрение уполномоченного органа в области образования Республики Казахстан для принятия оперативных решений.

Статья 14

Обучение, проживание, медицинское обслуживание слушателей подготовительных отделений и студентов/курсантов из Исламской Республики Афганистан в Республике Казахстан осуществляется на основании и в пределах законодательства государства Казахстанской стороны.

Статья 15

По завершению обучения граждане Исламской Республики Афганистан обязаны вернуться на родину.

Статья 16

Стороны признают и устанавливают эквивалентность документов об образовании государственного образца, выдаваемых учебными заведениями государств Сторон.

Статья 17

Реализация мероприятий, предусмотренных настоящим Соглашением, за исключением статей 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15 осуществляется на основе

заклучения прямых договоров между заинтересованными организациями государств Сторон, в которых должны быть определены их права, обязанности и ответственность.

Статья 18

Настоящее Соглашение не исключает возможности проведения других мероприятий по образовательному обмену, которые будут официально одобрены обеими Сторонами.

Статья 19

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Споры и разногласия по реализации настоящего Соглашения разрешаются путем проведения переговоров и взаимных консультаций между компетентными органами государств Сторон.

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств государств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются

Статья 20

Прекращение действия настоящего Соглашения не оказывает влияния на осуществляемые в его рамках обмен обучающимися, проекты или программы, не завершённые до даты прекращения действия настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае Стороны не примут решения об обратном.

Статья 21

Настоящее Соглашение заключается на срок до 2021 года.

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в городе Кабул 22 ноября 2009 года в двух экземплярах, каждый на казахском, дари и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения расхождений в толковании, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

Афганистан

*За Правительство
Исламской Республики*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан